

Ngày 19 tháng tám (thiếu) năm Giáp Tuất

Quần chúng tân văn. Năm thứ 27 Số 4789. GIÁ BẢO. Bút nam... 1200. Sơn thùng... 6.50. Bút chì... 1.50. Mũi... 0.05. CỬA-NGUYỄN: LÂM-VĂN-NGỢI. They met at the... BOUTRE INTERNATIONAL DE PUBLICITE. 1, Rue Trechot - PARIS (VII^e)

QUẦN CHÚNG TÂN VĂN. XUẤT BẢN HÀNG NGÀY. BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Massard - SAIGON. Ngày 19 tháng tám (thiếu) năm Giáp Tuất. Ngày 19 tháng tám (thiếu) năm Giáp Tuất.

Vit thương học thức

Hanglan không học thức, có tính quen ỷ lại. Con hang có học, cũng không thoả lý sự ỷ lại nơi người, cần có công-việc để kiếm sống, cần có công-việc để kiếm sống, cần có công-việc để kiếm sống...

MAY HỒNG MUA TO NGUYỄN HỒM CỬU-TRUNG ĐÁ NGẬP TRÀN LỜI TÔI

Mấy hôm nay mưa to rồi lại mưa, đất trời như bị nước tràn ngập, mọi người đi đường đều phải cẩn thận, mọi người đi đường đều phải cẩn thận...

TRUYỆN NGÂN VUI: Vi đôi mắt đen

Năm ngoái vào một buổi sáng, một buổi sáng đẹp trời, một buổi sáng đẹp trời, một buổi sáng đẹp trời, một buổi sáng đẹp trời...

Hai quan có đá trở về phòng việc mình rồi

Cách đây không lâu, chúng tôi đã có cho bạn đọc hay rằng quan có ở quận Cai-mơn là ông Robert Vigneron đã qua ở tỉnh Bante là ông Moser được mệnh danh là... Hai quan có đá trở về phòng việc mình rồi...

Phòng Canh-nông và Thương-mại thuộc địa yêu cầu

Paris, 26 Sept. - Chiều hôm nay, ủy hội-nghiệp vụ Thương-mại và Canh-nông thuộc địa nhóm lại dưới quyền chủ tọa là ông Claude, viên-trưởng Phòng Canh-nông và Thương-mại địa phương... Phòng Canh-nông và Thương-mại thuộc địa yêu cầu...

QUỐC XỔ SỞ GIÚP CHO HỘI CỰU CHIẾN-SĨ CAO-MIÊN

Hội Cựu chiến-sĩ Cao-Miên được phép mở ra một cuộc xổ số. Nhưng số trúng như sau: 4 số trúng... 5 số trúng... 6 số trúng... 7 số trúng... 8 số trúng... 9 số trúng... 10 số trúng... Hội Cựu chiến-sĩ Cao-Miên được phép mở ra một cuộc xổ số...

NGOÀI CỬ TRỜI NAM Pháp với Nga-sô-Việt

Việc trên nhân Nga-sô-Việt với ngoài cử trời Nam. Việc trên nhân Nga-sô-Việt với ngoài cử trời Nam. Việc trên nhân Nga-sô-Việt với ngoài cử trời Nam. Việc trên nhân Nga-sô-Việt với ngoài cử trời Nam...

Độc-phủ-sở hàm

Theo nghị định của quan Toàn-quyển số 29 September 1934, nhưng vì sau đây được thăng... Theo nghị định của quan Toàn-quyển số 29 September 1934, nhưng vì sau đây được thăng...

Xứ Đông-pháp tại hội chợ Batavia

Mấy lúc nay hội chợ Batavia đã mở cửa, cuộc hội chợ này là một cuộc long trọng hơn hết ở miền Căc-đông. Các nước ở miền Căc-đông cũng đã có mặt ở đây, trong các nước ở miền Căc-đông cũng đã có mặt ở đây, trong các nước ở miền Căc-đông cũng đã có mặt ở đây...

Phòng Canh-nông và Thương-mại thuộc địa yêu cầu

Paris, 26 Sept. - Chiều hôm nay, ủy hội-nghiệp vụ Thương-mại và Canh-nông thuộc địa nhóm lại dưới quyền chủ tọa là ông Claude, viên-trưởng Phòng Canh-nông và Thương-mại địa phương... Phòng Canh-nông và Thương-mại thuộc địa yêu cầu...

Pháp (Tiếp theo) Năm thứ 27 Số 4789. Giá bảo. Bút nam... 1200. Sơn thùng... 6.50. Bút chì... 1.50. Mũi... 0.05. Cửa-Nguyễn: Lâm-Văn-Ngợi. They met at the... BOUTRE INTERNATIONAL DE PUBLICITE. 1, Rue Trechot - PARIS (VII^e)

PHÉP MẪU THỊ BẦU

Hỏi thăm một trăm người họ... Hội học thi hết 99 người... Resumes Aide-mémoire

TẠI NHÀ IN UNION NGUYỄN-VAN-CUA

CHỤP HÌNH... ĐÙ CÁC THU... MODERN PHOTO... place du Théâtre là các Nouveautés

Khăn đen Suối-dền HA GIÁ

Tôi con đương làm những... Bụng và nhiều giò... NGUYỄN-V.-BUP

DÂY BĂNG Cho các Viên-Cuan

Bên-hiếu có tập đang bán... NGUYỄN-VAN-CUA

Trong vung đất = Viết = Giá lúa gạo báp

Table with 2 columns: Item description (e.g., Gạo số 1, 25%...) and Price (e.g., 2.20, 2.10, 2.15...)

Tên tôi Nguyễn... Thế dư-luận của nông-gia... Báp... 1934

CHI TRUNG BA THANG... HẠ GIÁ BÀN 10 PHẦN TRĂM... Người ở xa mới khi trở về nên gửi

Tặng sách cho độc-giá... Hơn một năm nay, chúng tôi đã bước đi một khoảng... 15 Novembre 1934

ĐĨA VÀ MÁY HÁT HIỆU COLUMBIA

giúp các ngài mua vui khi nhàn việc không có thứ nào mà chắc chắn và tiếng hát ngọt ngào... Tòng Đại-Lý: L'U. C. I. A. 135, Boulevard Charner - Saigon

INJECTION PEYRARD... Một người khác có dự tiệc Nguyễn-ngọc-Huân

ASPIRINE DES "USINES DE RHONE"... Thuốc giải nhiệt, giảm đau

Table with columns: CAC CHI-NGANH VA BA-LY, TRUNG-HOA, ĐÔNG-PHÁP, CÁC TỬ-NHẬT

CHO MƯỢN T-SÁT... Bảng giá cho mượn quần áo

HỘI Y... La môt... 1934

Có bán tại... 57... PHÁP

Deler en... 58 269... Deler en

THAY CỬ ĐỒI MỚI



BE TRÁI

Bên trái và bên mặt, vào khoảng giữa có hình 2 ông Phật, ông bên trái in màu đen, ông bên mặt in màu.

Trong thì trong vàng, có lộ hình 8 ông Phật, và một bài chữ Tàu in màu đen.

2° Bé trái có 2 màu.

Khuôn màu (mauve), và trong vàng có lộ hình 1 chiếc ghe chèo ve Nhị-thiên-dầu, trước mũi 1 n., trời đàn ông chèo, sau lái một người đàn bà.

Và 1 bài chữ quốc ngữ in màu (mauve). Bôn đưòng xin in hình lên đây cho chư thân chủ xem lấy dạng biệt mà phân biệt. Dám chắc sau này thư «Van ứng Nhị-Thiên-dầu» mà tư thụy nào thiên hạ đều hoan nghinh, không còn bị kẻ gian giả mạo nữa đâu.

Luôn tiện Bôn đưòng xin cho chư thân chủ hay kể từ ngày nay đến ngày 30 Juillet 1934. Chư vị đên mua thuốc, chúng tôi sẽ tặng cho một tấm hình mỹ nhơn rất đẹp để treo chơi.

Hiệu Nhị-Thiên-Dương chúng tôi bày lâu dùng 1 thư nhân «Biện-phần-Kiền» bề khổ rộng 130^m/m × 98^m/m in một mặt, màu rằn lồi, có bông hoa và hình ông Phật cầu chúng nơi tôn, mà đề vào gói ve «Van ứng Nhị-thiên-dầu», dạng chữ than chử đề phân biệt thứ dầu thật và dẫu giả. Những kẻ gian nò cũng tài thật, làm theo một máy không sai, chích chúng tôi là nhà bao chử thư «Van ứng Nhị-thiên-dầu» mới có thể biệt dạng. Chớ người ngoài thì không sao thấu nổi. Chửnγ nào mua về dùng rồi mới biệt dưng mình làm thư giả.

Bôn đưòng về sự ích lợi cho thân chủ nên kể từ tháng 6 tây (Jutin) 1934. Bôn đưòng dùng một thư nhân mới, lớn hơn nhân cũ một thì, bề khổ rộng 139^m/m × 104^m/m in cả 2 mặt.

1° Bé mặt phân làm 5 màu. Khuôn chày bia đỏ, bông xanh da trời, trắng và vàng, trên dẫu có hình ông Vi-tê-Sanh, và Vi-thiều Bá bốn chủ nhơn, bốn góc có 4 cái bạng cấp Médaille, s, phía dưới hình Bôn đưòng phồng đều màu đen.



BE TRÁI

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG 47, Rue de Canton, 47 --:CHOLON

Carasso brand
Impimerie UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de la Meuse
SAIGON

Je vous salue
parce que je suis de bonne
réputation, de l'Université de Paris
pour la science commerciale
et pour la science artistique
à l'école, au pavillon
à l'académie

Thuốc điều hện
«TAM-KY»
Hủi không khô cò,
mùi thơm nhy khói
mà lại giá rẻ.

C^{ie} Indochinoise
des
TABACS

17, Bd Kitchener -- SAIGON

KINH-PHONG
cung cấp nước gạo tốt
chất nhất vùng

RIEU BÒ KOENIG
Yachtman - 1000 - 1000 - 1000
cố gắng làm cho người tiêu dùng
L'AMORAL

GÂY MƠN
Thủ
SNOP & DESCHIENS

biere
LADUE

ÁI-TINH, TIỂU-THUYẾT

Trăng già độc-địa

Số: 50 Tác giả: TRƯƠNG-LẬP-TA-O.

Bắt bạng nói song

Bà. Nghĩa là thế, biết là người thò - ló họ - ló, không xứng đáng làm người vợ lẽ của Châu công - Bình. Hổng nghe ông Bình vợ cưới vợ nói: Bó là người đĩnh-hồn của con ta đi! Nó có học hai năm nữa thì thì Tới - Nguyệt. Bả trường đản nó về làm nhà đó.

— Vầy há! Tôi có nghe nói, lung, có biết mặt mặt nó sao

nghe, thì bị chỉ cho nó ra trao thàng gói phas! Ông thà là lều qua mà!

— Đùng thì nó «nghét» mà khinh. Nó là đũa cò chỉ có tài, tôi đây phải phas nữa đả cò sao!

— Cái bân mới vậy mà ông phas cho đưọc, thiệt tôi không biết sao mới! Ông nghĩ đời háy giờ bỏ già đời làm sao?

— Tôi không cần nó là đũa trong thiên-hạ già-dời!

— Đả rồi! coi nó mà mắt xanh hay mà đi về! Ông thương mền quá đi về.

— Bông đả Bà-Nghĩa có y tá, bà - buớc chơn ra đi, mà ló nghe đưọc con cháu con. Nghe há nó nói, sau cũng thấy rồi, chớ bả nói bân con nghe, mà câu chớ không quên ông Bình đời với con rồi bân.

Câu bươn lều - nguyệt -

lâu thêm bôn, vì bả sơm nghe bà là mnh. Câu buớc vào gói bà nằm trên giường, mới máy đ-đo, ngời bôn bà là Thanh-Nguyệt và Tân-Bằng. Câu buớc tới hỏi rằng: «Tua há coi chúng? Bả chửn rơ thế này về có mặt chớ bà nghe há? Bả rồi mình qua đó Bà-Nghĩa nói rằng: «Thôi thôi cháu! Bà neng lành chửn y, không sao đâu.

— Ừ, cháu mới ra mắt bà nhỏ há nói đây?

— Người có noi gì cháu không?

— Dạ, không rơ chỉ bả, nhưng bả nói bả nói với cháu bả há làm!»

Bả há nói bân Thanh-Nguyệt đả bà ngoi đảy rờ nói rằng: Nhy cháu! Cháu háy neng, đả bả thuật chửn lại chớ cháu nghe. Bả há cháu mền đả học phương xa, nên không rờ việc

nhà cho lúm.

Người vợ bẻ của ông đảy là của con thầy Bân-biên Ngón ở Camau, người người đờ gọi là cô năm Tinh. Không ở ở ông may mạng lại đi - tinh làm sao, tiếng con tiếng yên thể sao, mà ông chửn n ở - định cưới con này về làm bả lén, và bân kia buớc làm lén cho sơm không đổng tr - buớc. Cháu không háy chửn bả là tại vậy.

Cứ như há đưọc biết, có bả là con nhữ-thật-giao đả cò tinh với một thầy giáo nào đó, cò nó nà buớc ông làm lén cưới con xyan ông tranh tiếng nờ con bả há làm!»

— Tôi sơm há biết đưọc như vậy? Há biết việc đó cò đổng với sự thát há không?

— Há chỉ đả bả há thôi. Cái việc háy bẻ của cò, há không đám quờ - Joán đưọc. Đên như

sự thật-giao của cò, thì đả rành-rành trước mặt, bả há chỉ em con Há đảy thì biết!

— Thưa há, cháu nà bả cò ló, vì lời nói khinh-nhả của người mà cháu tin lời bả há cò ló. Chả bôn thát-lai những lời của cò năm Tinh nói? Ông Bình chớ há chửn đả nghe. Bả há há há há nói rằng: «Cháu đổng bucin vì lời phi-bàng đó. Cháu đả cò tiếng ngợnh - vung con lén, thì cháu nờ yên-tung rằng ông há cò cháu như sau cái nh, không phải khi thương khi ghét cò há đả.

— Khinh khi những kẻ bân cũng đả rạch, đả là cái thời quon của moi người, cũng không bucin vì lời nói của há nói-đầu, cháu há biết cam v ông há đả cò lòng há - cò đên cháu há biết cò.

Ông Bình với cò năm Tinh

bước vào. Nghe tiếng Bà-Nghĩa nói trong phòng rồi lén thính, khi cả hai bước vào, cò năm Tinh liền lén tung-bò câu rằng: Thằng đả mỳn nó gì, mà khi thấy tao vò, mày lại nói đi?»

Thanh-Nguyệt liền hỏi rằng: «Không có chỉ đả đi! Anh há! tôi làm bân việc học ở trường nhà!»

— Ai bôn mỳn về trả lời thế giùm nó đả? Tao bôn nó chớ hỏi mỳn sao? Nè ông! Chửn thàng moi vợ này nó mỳn lén gì đi đả! Ông không sơm làm cho nó ló sao?»

(Còn nữa)